



User and maintenance manual and CE certification

# MANUALE D'USO, MANUTENZIONE E CERTIFICAZIONE CE

## CAPPE ASPIRANTI serie mod. C1/C2/C3 - matricola:

HOODS  
Series models C1 / C2 / C3 - serial number:

**prodotto da/produced by:**  
IRIDE International srl  
Via S.Giuseppe 5, Azzano Decimo - PN  
Italia

**emesso da/issued by**  
IRIDE International srl  
Via S.Giuseppe 5, Azzano Decimo - PN  
Italia

**emesso il/issued on**

**Direttiva 89/392/C.E.E. e suoi aggiornamenti..**



## CAPPE ASPIRANTI da 800(C3) - 1200 (C2) - 1600 (C1)

### DESCRIZIONE GENERALE CAPPE ASPIRANTI

La cappa è composta da posto saldatura, porte o cassettoni, saliscendi in cristallo temperato su cornice in alluminio, impianto di aspirazione, quadro comando e prese di corrente. Il reparto filtraggio è composto da 2 prefiltri in metallo con costruzione a nido d'ape e all'interno sono alloggiati altri 2 filtri a carboni attivi da sostituire periodicamente\*. Il carbone attivo è un carbone che con particolari tecniche viene attivato ad adsorbire. L'assorbimento è un particolare fenomeno fisico per cui un solido adsorbente fissa sulla propria superficie un'altra sostanza (adsorbato). Costruzione metallica esterna in lamiera di acciaio elettrozincato, interno in acciaio inox. La cornice dei cristalli temperati è realizzata in alluminio anodizzato. La cappa deve essere collegata ad una canna fumaria per permettere la fuoriuscita dei fumi che vengono prodotti dal fornello e dal forno per cilindri. L'altezza del foro deve essere da terra di 2200mm e deve avere un diametro di 120mm. La ditta Iride International s.r.l. non risponde per gli allacciamenti che vengono effettuati con cavi di spessore inferiore a quanto indicato nello schema "CENTRALINO".

\* il lavaggio dei prefiltri metallici deve avvenire almeno ogni 600 ore di lavoro; la pulizia dovrà essere effettuata con una vaporiera. Anche i filtri a carboni attivi devono essere sostituiti ogni 600 ore di lavoro, considerando l'uso medio della cappa da parte di n.6 utenti.

### FUME HOOD GENERAL DESCRIPTION

The fume hood comprises a welding set, doors or dresser, vertical sliding tempered crystal sash with aluminium frame, suction equipment, control panel and plug sockets. The filtering equipment comprises two metal pre-filters with a honeycomb pattern and it also hosts 2 activated carbon filters to be periodically replaced.\* Activated carbon is a carbon which, through specific techniques, acquires a large absorptive capacity. Absorption is a specific physical phenomenon which allows an absorbing body to fix on its surface another substance (adsorbate). The external metal case is made of galvanised steel plate, whereas stainless steel is used internally. The frame of the tempered crystal sash is made of anodised aluminium. The fume hood must be connected to a flue to allow the emission of the fumes produced by the hot plate and the cylinder furnace. The hole must be 2,200 mm high from the ground and the hole diameter must be 120 mm wide. Iride International s.r.l. is not responsible for any connection carried out with cables not complying with the minimum thickness required by the "ELECTRICAL PANEL" diagram.

\* the metal pre-filters must be washed at least every 600 working hours; the cleaning must be performed using a vapour cleaning machine. Likewise, the activated carbon filters must be replaced every 600 working hours, considering the average use of the hood by 6 users.



arredamenti per laboratori odontotecnici e studi dentistici

# montaggio, uso e manutenzione

## COMPONENTI DELLO SCHEMA ELETTRICO

- 1- interruttore diff. puro 2P 25A 0,03A "AC"
- 2- interruttore magn. 1P+N 16A "C"  
su cappa da 800 - 1 presa  
su cappa da 1200 - 2 prese  
su cappa da 1600 - 3 prese
- 3- porta fusibile sezion. 1P 10A 3x38 ritardato.
- 4- interruttore 2P 25A.
- 5- interruttore orario digitale mod. settimanale
- 6- interruttore 2P 25A.

## ALTRI COMPONENTI CAPPA

- int. 1, spina CE mobile 2P+T 16A 220V  
int. 2, prese CE parete 2P+T 16A 220V  
int. 3, plafoniera ovale da 60W C/GABBIA

## DESCRIZIONE IMPIANTO

L'impianto elettrico varia a seconda del modello scelto (cappa da 800, 1200, 1600).

Nella cappa da 800 vengono utilizzati cavi della portata di 4mm<sup>2</sup>, pertanto la portata massima è di 4500W.

Nelle cappe da 1200 e 1600 vengono utilizzati cavi della portata di 6mm<sup>2</sup> pertanto la portata massima è di 6000W. Quando si parla di portata massima si intende l'assorbimento di tutta la cappa ad esempio la cappa da:

(800) 1 lampada 60W+motore 500W+presa 1-2500W = 3060W

(1200) 1 lampada 60W+motore 500W+presa 1-2500W+presa 2-2500W = 5560W

(1600) 1 lampada 60W+motore 500W+presa 1-2500W+presa 2-2000W+presa 3-1000W = 5560W

**ATTENZIONE!** La somma totale delle prese non deve superare i 6000W, quindi le varie prese possono avere un valore diverso ma il valore massimo sopra indicato non deve essere superato.

## WIRING DIAGRAM COMPONENTS

- 1- residual current operated circuit-breaker (without over-current release) 2P 25A 0.03A "AC"
- 2- thermomagnetic switch 1P+N 16A "C"  
800 hood - 1 plug socket  
1,200 hood - 2 plug sockets  
1,600 hood - 3 plug sockets
- 3- 1P 10A 3x38 delayed fuse disconnecter door.
- 4- 2P 25A switch
- 5- digital time switch - weekly model
- 6- 2P 25A switch

## OTHER HOOD COMPONENTS

- switch 1, mobile CE plug 2P+T 16A 220V  
switch 2, wall CE plug sockets 2P+T 16A 220V  
switch 3, 60W oval overhead light with CAGE

## SYSTEM DESCRIPTION

The electrical system changes according to the model required (800, 1,200 or 1,600 hood).

The 800 hood uses cables with a carrying capacity of 4 mm<sup>2</sup>, therefore the maximum carrying capacity is 4,500W.

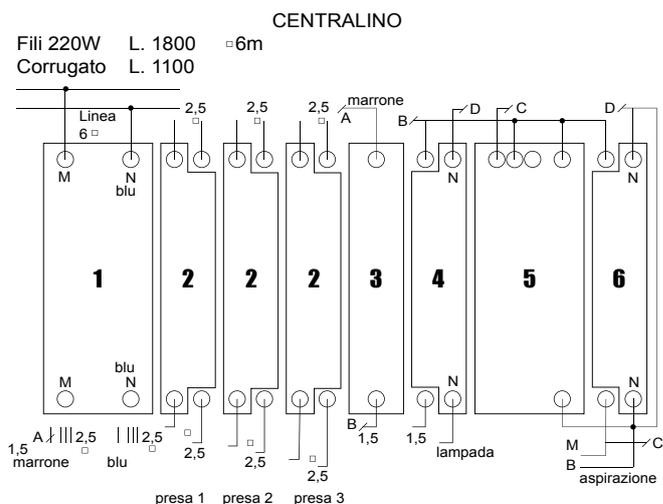
The 1,200 and 1,600 hoods use cables with a carrying capacity of 6 mm<sup>2</sup>, therefore the maximum carrying capacity is 6,000W. The maximum capacity is the electrical input of the entire hood. For example, the following hoods:

(800) 1 lamp 60W+motor 500W+plug 1-2,500W = 3,060W

(1200) 1 lamp 60W+motor 500W+plug 1-2,500W+plug 2-2,500W = 5,560W

(1600) 1 lamp 60W+motor 500W+plug 1-2,500W+plug 2-2,000W+plug 3-1,000W = 5,560W

**WARNING!** The total sum of the plugs must not exceed 6,000W, hence the various plugs may have different values but the above mentioned maximum value must never be exceeded.

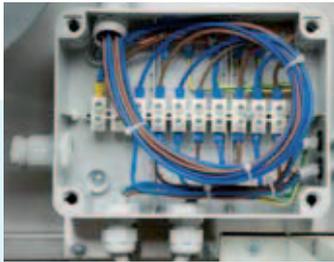


# pulizia - sostituzione filtro

## SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM

All'interno della scatola stagna ci sono 2 morsetti liberi, marrone e blu; per il collegamento della massa collegare la barra di rame. All'interno trovate anche un fusibile di ricambio e le istruzioni per l'orologio.

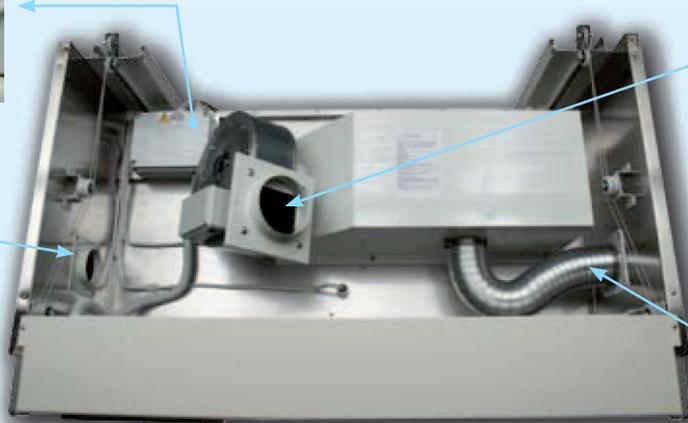
*Within the watertight case there are 2 free clamps, brown and blue; in order to connect the ground, connect the copper rod. A spare fuse and clock instructions are also supplied with the package.*



## (A)- ENTRATA ARIA (facoltativo) (A)- AIR INLET (optional)

Su questo attacco si può collegare un tubo Ø 80mm comunicante con l'esterno per permettere alla cappa chiusa ermeticamente di funzionare con riciclo interno.

*This connection may be used with a Ø 80mm pipe communicating with the outside to allow the hermetically sealed hood to work with an internal air recycle.*



## USCITA FUMI - SMOKE OUTLET

Foro Ø 120mm, per la fuoriuscita dei fumi aspirati.

*Ø120 mm hole to let out the fumes.*

## FILTRAGGIO

Il sofisticato sistema di filtraggio per polveri pesanti permette che le polveri vengano convogliate nell'intercapedine del fianco destro della cappa.

## FILTERING

*This sophisticated heavy dust filtering system allows dusts to be conveyed into the hollow space on the right side of the hood.*

## CENTRALINO ELETTRICO ELECTRICAL PANEL



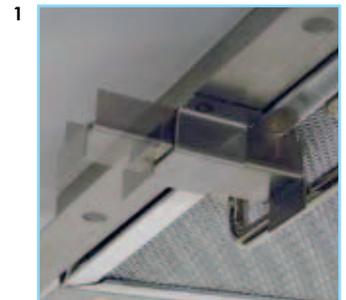
## FILTRO INTERNO - INTERNAL FILTER

Per la sua sostituzione vedi figure 1, 2 e 3.

Procedere con ordine inverso per riassembleare.

*To replace it, see figures no. 1, 2 and 3.*

*To reassemble, repeat the steps in reverse order.*



## CHIUSURA ERMETICA

Normalmente sono presenti due fermi per evitare la chiusura totale del vetro. Nel caso in cui l'utilizzatore segua le istruzioni del punto (A)-ENTRATA ARIA (consigliato), si possono togliere i fermi così da permettere la chiusura ermetica della cappa e di conseguenza poter utilizzare il sistema del riciclo interno.

## HERMETICAL SEALING

*Usually there are two clamps to prevent the glass from closing completely. When the user is following the instructions of item (A)-AIR INLET (recommended), the clamps can be removed to allow for the hermetical sealing of the hood and consequently to use the internal recycle system.*

## POSTO SALDATURA

Posto saldatura, regolabile in altezza e con piano ruotabile a 360°.

## WELDING SET

*Welding set, adjustable in height and a 360° revolving table.*



# CERTIFICAZIONE CE

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi IRIDE INTERNATIONAL S.r.l. arredamenti per studi dentistici e laboratori odontotecnici, con sede legale in Via San Giuseppe 5 - 33082 Azzano Decimo - Località Tiezzo - PN:

**DICHIARIAMO SOTTO LA NOSTRA RESPONSABILITÀ CHE IL PRODOTTO CAPPE ASPIRANTI È STATO PROGETTATO E COSTRUITO IN ESCLUSIVA IN CONFORMITÀ CON LA SEGUENTE NORMA ARMONIZZATA:**

**CEI EN 60601-1(CEI65-5) del 1991 e suo aggiornamento del 1994**

**CEI EN 60204-1(CEI 44/5 e 44/6)**

**E LE RICHIESTE DELLA DIRETTIVA:**

**2006/42/CE**

**2006/95/CE**

**2004/108/CE**

**IRIDE INTERNATIONAL S.R.L.**

## DECLARATION OF CONFORMITY

We, IRIDE INTERNATIONAL S.r.l. – furniture for dentist offices and dental laboratories, with registered headquarters in Via San Giuseppe 5 - 33082 Azzano Decimo - Località Tiezzo - PN:

**HEREBY DECLARE UNDER OUR OWN RESPONSIBILITY THAT THE PRODUCT "HOODS" TO WHICH THIS DECLARATION RELATES WERE DESIGNED AND BUILT IN EXCLUSIVE MANUFACTURING IN CONFORMITY WITH THE FOLLOWING HARMONISED STANDARDS:**

**IEC EN 60601-1(IEC 65-5) of 1991 and its 1994 amendments**

**IEC EN 60204-1(IEC 44/5 and 44/6)**

**AND THE REQUIREMENTS OF THE DIRECTIVE:**

**2006/42/CE**

**2006/95/CE**

**2004/108/CE**

**IRIDE INTERNATIONAL S.R.L.**



**IRIDE INTERNATIONAL s.r.l.**

Via S. Giuseppe 5 | 33082 Azzano Decimo - PN

tel. +39 0434 633242 | fax +39 0434 632546

welcome@irideinternational.com | www.irideinternational.com